



**EUROPEISKA
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 5 januari 2012 (9.1)
(OR. en)**

5001/12

LIMITE

**JUSTCIV 1
CODEC 1**

**Interinstitutionellt ärende:
2009/0157 (COD)**

NOT

från:	Ordförandeskapet
till:	Arbetsgruppen för civilrättsliga frågor (arvsrätt)
Föreg. dok. nr:	18475/11 JUSTCIV 356 CODEC 2397 + ADD 1
Komm. förslag nr:	14722/09 JUSTCIV 210 CODEC 1209
Ärende:	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om behörighet, tillämplig lag, erkännande och verkställighet av domar och officiella handlingar i samband med arv och om inrättandet av ett europeiskt arvsintyg – Förslag som rör förvaltningen av kvarlåtenskapen

I. INLEDNING

1. Den 13–14 december 2011 godkände rådet (rättsliga och inrikes frågor) texten till artiklarna i den föreslagna förordningen på arvsområdet¹ med undantag för artikel 21 som hade lämnats tom, eftersom det inte hade varit möjligt att komma fram till en fungerande lösning som är godtagbar för alla medlemsstater om ett undantag om utseende av boutredningsmän eller testamentsexekutorer och deras befogenheter. Rådet enades därför också om att arbetet med denna fråga behöver fortsätta i tekniskt hänseende med syftet att nå en överenskommelse snarast möjligt efter rådets möte².

¹ Se dokument 18475/11 JUSTCIV 356 CODEC 2397 + ADD 1.

² Se dokument 18475/11 JUSTCIV 356 CODEC 2397.

2. Mot bakgrund av detta resultat anser ordförandeskapet att man bör prioritera fortsatta diskussioner om förvaltningen av kvarlåtenskapen i arbetsgruppen för civilrättsliga frågor (arvsrätt).
3. Ordförandeskapet menar att det är värdefullt att ge möjlighet till grundliga tekniska diskussioner om texten till artikel 21 i dess lydelse i dokument 18320/11 JUSTCIV 350 CODEC 2362 ADD 1 med endast ett fåtal föreslagna förändringar (att i rubriken och på andra relevanta ställen lägga till ett omnämnande av en boutredningsmans eller en testamentsexekutors "skyldigheter"). Ordförandeskapet föreslår också ett skäl som utformats efter det skäl som föreslogs i det ovannämnda dokumentet.

II. FÖRSLAG TILL ARTIKEL 21 OCH ETT ÅTFÖLJANDE SKÄL

4. Ordförandeskapet föreslår följande lydelse för artikel 21:

"Artikel 21

*Särskilda regler för utseende av boutredningsmän och testamentsexekutorer
samt för deras befogenheter och/eller skyldigheter*

1. *Om den lag som är tillämplig på kvarlåtenskapen inte föreskriver att boutredningsman eller testamentsexekutor ska utses i en situation där detta enligt lagen i den medlemsstat vars domstolar enligt denna förordning är behöriga att pröva arvet på begäran är obligatoriskt, får myndigheterna i den medlemsstaten utse en boutredningsman eller testamentsexekutor enligt sin nationella lagstiftning.*

Boutredningsmannen eller testamentsexekutorn ska ha de befogenheter och, om detta föreskrivs i lagen i den medlemsstat i vilken han utsågs, de skyldigheter som fastställs i punkt 4 första stycket .

2. *Om varken den lag som är tillämplig på kvarlåtenskapen eller lagen i den medlemsstat vars domstolar enligt denna förordning är behöriga att pröva arvet, föreskriver att boutredningsman eller testamentsexekutor ska utses i en situation där detta enligt lagen i den medlemsstat där kvarlåtenskapen är belägen är obligatoriskt, får myndigheterna i den medlemsstaten utse en boutredningsman eller testamentsexekutor enligt sin nationella lagstiftning.*

Boutredningsmannen eller testamentsexekutorn ska ha de befogenheter och, om detta föreskrivs i lagen i den medlemsstat i vilken han utsågs, de skyldigheter som fastställs i punkt 4 första stycket .

3. *De myndigheter som utser boutredningsmannen eller testamentsexekutorn i enlighet med punkt 1 eller 2 ska respektera den rätt som personer, däribland arvtagare, testamentstagare, boutredningsmän eller testamentsexekutorer, har att förvalta kvarlåtenskapen enligt den lag som är tillämplig på arvskiftet.*
4. *Den boutredningsman eller testamentsexekutor som utses enligt punkt 1 ska ha befogenhet att och, om detta föreskrivs i lagen i den medlemsstat i vilken han utsågs, skyldighet att vidta eller hos myndigheterna i den medlemsstaten begära sådana säkerhetsåtgärder som kan vidtas enligt lagen i den medlemsstaten.*

Den boutredningsman eller testamentsexekutor som utses enligt punkt 2 ska endast ha befogenhet att och, om detta föreskrivs i lagen i den medlemsstat i vilken han utsågs, skyldighet att vidta eller hos myndigheterna i den medlemsstaten begära sådana säkerhetsåtgärder som kan vidtas enligt lagen i den medlemsstaten avseende den kvarlåtenskap som är belägen på den medlemsstatens territorium.

Vid vidtagande av eller begäran om säkerhetsåtgärder ska den berörda boutredningsmannen eller testamentsexekutorn respektera förmånstagarnas arvsrätt enligt den lag som är tillämplig på arvet.

5. *Vid tillämpningen av denna artikel ska den boutredningsman eller testamentsexekutor som utses enligt punkt 1 eller 2, i förekommande fall, samarbeta med behöriga myndigheter i alla medlemsstater.”*

5. Ordförandeskapet föreslår att följande skäl införs för att förklara omfattningen av säkerhetsåtgärderna:

"De skyddsåtgärder som boutredningsmannen eller testamentsexekutorn ska vidta eller begära, bör vara åtgärder som syftar antingen till att bevara tillgångarna eller till att garantera tillräckligt stor säkerhet för att skydda borgenärernas intressen eller intressen för andra personer som har stått som garantier för den avlidnes skulder fram till dess att deras fordringar tillgodoses av de som är ansvariga för den avlidnes skulder eller för dödsboets skulder enligt den lag som är tillämplig på arvet. Säkerhetsåtgärderna får inte inkräkta på förmånstagarnas äganderätt till tillgångarna och bör begränsas till de åtgärder som krävs för en sund förvaltning av kvarlåtenskapen.”

III. SLUTSATS

6. Ordförandeskapet uppmanar arbetsgruppen för civilrättsliga frågor (arvsrätt) att ta upp förslaget till diskussion vid mötet den 10, 11 och 12 januari 2012.
